

Тарифы по выпуску и обслуживанию международных дебетовых банковских карт MasterCardGold Pay-Pass ООО «Экспобанк». Тарифный план «Престиж-Ультра».

Tariff for Issue and Service of Master Card international debit bank cards in Expobank LLC.

По тексту: Экспобанк - ООО «Экспобанк»; СКС - банковский специальный карточный счет, открываемый Банком Клиенту для учета операций, совершаемых с использованием банковских карт: MC - MasterCard / Hereinafter referred to as: Expobank - Expobank LLC; SCA - Special Card Account, opened by the Bank to the Customer for accounting of transactions, performed with the use of banking cards: MC - MasterCard

Тарифный план «Престиж-Ультра» / Tariff «Prestizh-Ultra»			
1.	Карты платежной системы MasterCard / Cards of MasterCard payment system	MasterCard Gold	
2.	Валюта СКС / SCA currency	рубли РФ / RUR	доллары США / USD евро / Euro
2.1.	Срок действия карты / Card validity	2 года / 2 years	
3.	Обслуживание Карты и СКС / Card and SCA servicing		
3.1.	Минимальный первоначальный взнос денежных средств на СКС / Minimum initial deposit on SCA	Нет / No	
3.2.	Выпуск основной банковской карты / Main card Issue	2 200	35 30
3.3.	Банковское обслуживание основной карты, взимается ежемесячно / Fee for Bank services main card is charged monthly	0	
3.4.	Выпуск дополнительной карты / Issue of an additional card	1 000	12 10
3.5.	Банковское обслуживание дополнительной карты, взимается ежемесячно / Fee for Bank services of supplementary card is charged monthly	0	
3.6.	Срочный выпуск/перевыпуск банковской карты (до трех рабочих дней при условии получения карты в г.Москва). Взимается одновременно / Charged only in the moment when Urgent issue/reissue of card (up to three working days, subject to obtaining the card in Moscow)	2500	40 35
3.7.	Досрочный перевыпуск основной/дополнительной карты / Early reissuance of main/additional card	1 000	12 10
	Примечание в п. 3.7: Перевыпуск карты в случае получения от Банка информации о возможной компрометации карты/ номера карты с предложением о ее перевыпуске на прежний срок действия осуществляется без взимания комиссии / Reissue of the card in case information on its likely compromise comes to the Bank knowledge / of the card number with an offer for its reissue with the same validity is performed on fee free basis.		
	Примечание в п. 3.7: в случае смены имени (фамилии/имени/отчества) держателя карты комиссия за перевыпуск основной/дополнительной карты без изменения срока действия карты не взимается / Reissue of the main/supplementary card with the same validity period in case of the cardholder's name change is performed on fee free basis.		
4	Начисление процентов на СКС / Interest accrual on SCA		
4.1.	Ежемесячно начисляемые Банком проценты на остаток денежных средств на СКС / Interest accrued monthly by the Bank on SCA's balance	0	
4.2.	Проценты, начисляемые Банком на сумму образовавшейся несанкционированной задолженности по СКС / Interest accrued by the Bank to the amount of unauthorised debt on SCA	0.1% (годовых) / 0,1% (per annum)	
5	Проведение операций с наличными средствами по СКС с использованием карты / Cash transactions on SCA using a card		
5.1.	Внесение денежных средств на СКС / SCA crediting	0	
5.2.	Дневной лимит снятия наличных денежных средств в банкоматах и пунктах выдачи наличных денежных средств * / Cash withdrawal in ATMs and cash points per day	300 000	7 500 6 000
5.3.	Месячный лимит снятия наличных денежных средств в банкоматах и пунктах выдачи наличных денежных средств* / Cash withdrawal on SCA in ATMs and cash points per month	600 000	15 000 12 000
5.4.	Снятие наличных в пределах остатка собственных средств в банкоматах Экспобанка / Cash withdrawals within available balance at ATMs of Expobank.	0	
5.5.	Снятие наличных в пределах остатка собственных средств в пунктах выдачи наличных денежных средств Экспобанка*** / Cash withdrawals within available balance at cash points of Expobank	0,5% min 100 RUR	
5.6.	Снятие наличных в пределах остатка собственных средств в банкоматах и пунктах выдачи наличных денежных средств сторонних банков ** на территории России в рублях и иностранной валюте*** / Cash withdrawals within available balance in ATMs and cash points of third party bank in the Russia in rubles and foreign currency	0,5% min 100 RUR	
5.7.	Снятие наличных в пределах остатка собственных средств в банкоматах и пунктах выдачи наличных денежных средств сторонних банков** за пределами России в рублях и иностранной валюте*** / within available balance in ATMs and cash points of third party bank outside Russia in rubles and foreign currency	1% min 150 RUR	1% min 3 USD 1% min 3 EUR

Примечание: * На снятие наличных денежных средств в банкоматах и пунктах выдачи наличных денежных средств по карте могут быть установлены индивидуальные лимиты. Банк оставляет за собой право отказать клиенту в установлении индивидуальных лимитов без объяснения причин. / For cash withdrawal in ATMs and cash points on the map can be set by the individual limits. The Bank reserves the right to refuse the client in setting individual limits without explanation. ** Без учета комиссии, установленной Банком – владельцем банкомата или пунктов выдачи наличных / Excluding commission, established by the Bank - ATM owner *** Если карточный счет ведется в долларах США или евро, Банк списывает с этого счета эквивалент соответствующей суммы в валюте счета, рассчитанный по курсу Банка на дату списания/ If the card account is in US dollars or euros, the Bank debits from this account equivalent to the corresponding amount in the account currency, calculated at the Bank rate at the date of cancellation.				
6 Безналичные операции по СКК / Non-cash transactions SCA				
6.1.	Оплата покупок и услуг / Payment of purchases and services	0		
6.2.	Перевод денежных средств между счетами в Экспобанке / Funds transfer between accounts in Expobank	0		
6.3.	Комиссия за проведение «уникальных» транзакций (покупка фишек в казино, дорожных чеков, ценных бумаг и других финансовых инструментов) / Fee for unique transactions (purchase of chips in casino, traveller's checks, securities and other financial tools)	3%		
7 Выписки и запросы / Statements and inquiries				
7.1.	Выписка по СКК через банкомат Экспобанка (информация выводится в виде чека за последние 10 операций) / Submission of SCA's via Expobank ATM (information is displayed in a form of a slip)	0		
7.2.	Запрос об остатке средств на СКК, осуществляемый через банкомат ДРУГОГО БАНКА (информация выводится в виде чека или на экран банкомата) / Inquiry about SCA's balance via OTHER BANK's ATMs (information is displayed on ATM or in a form of a slip)	20	0,5	0,5
7.3.	Запрос об остатке средств на СКК, осуществляемый через банкомат Экспобанка (информация выводится на экран банкомата либо в виде чека) / Inquiry about SCA's balance via Expobank ATM (information is displayed on ATM or in a form of a slip)	0		
7.4.	Предоставление справки о состоянии СКК по запросу Клиента (для предоставления по месту требования) / Submission of SCA's balance statement on Customer's inquiry (for submission to whom it may concern)	0		
7.5.	Предоставление выписки о состоянии СКК по запросу Клиента / Submission of a statement on SCA's balance on Customer's.	0		
7.6.	Выписка по СКК с приложением копии первичного документа от ДРУГИХ БАНКОВ (слипа/чека) / SCA's statement with a copy of initial document from OTHER BANKS (slip/cheque)	250	10	10
8 Приостановление/возобновление операций с картой /stoppage/renewal card transaction's				
8.1.	Блокировка/разблокировка карты в авторизационной системе Экспобанка (производится по желанию клиента) / card blocking/unblocking in authorization system of Expobank (at Customer's will)	0		
8.2.	Постановка карты в международный Стоп-лист (производится по желанию Клиента) за один регион в месяц. Срок постановки карты в стоп-лист – 4 недели / including a card in the international stop-list (at Customer's will) for one region. Term of including card in the international stop-list – 4 weeks	100	30	30
9 Прочие операции / Other transactions				
9.1.	Выдача остатка денежных средств после закрытия СКК / Balance withdrawn of funds after closing SCA Выдача средств осуществляется через 7 дней после закрытия СКК/ in 7 days after SCA closure	0		
9.2.	Предоставление услуги "SMS-информирование по карте / Connection to SMS-banking service	0		
9.3.	Подключение и использование Системы «Faktura.ru» / Connection and use of system «Faktura.ru»	0		
9.4.	Подключение карты к сервису 3-D Secure (безопасная оплата покупок и услуг в сети Интернет) / Service fee for access to 3-D Secure	0		
9.5.	Комиссия за повторную выдачу Персонального Идентификационного Номера для работы с СКК клиента при утере/краже по заявлению клиента / Fee for reissue the Personal Identification Number to work with SCS client in case of loss / theft of the customer application	30	1	1
10 Конверсионные операции / conversion operations				
10.1.	Конверсионные операции / conversion operations <u>Примечание:</u> Зачисление / списание средств на / с СКК в валюте, отличной от валюты счета // Deposit / withdrawal of funds to / from the SCA in a currency different from the currency of the account /	Без комиссии, по внутреннему курсу Банка / No commission, internal rate of Bank		

Примечание: при возникновении споров, приоритетной является версия тарифов на русском языке. / Note: In case of disputes Russian version of tariffs is dominant.

При недостаточности или отсутствии на СКК денежных средств в необходимой валюте списание комиссии и/или иных расходов Экспобанка может осуществляться в любой другой валюте с любого счета Клиента, открытого в Экспобанке. При этом пересчет производится по курсу Банка на день списания / Note: If there is lack of funds at all on SCA in required currency fee and/or other expenses of Expobank can be debited in any currency from any Customer's account opened in Expobank. Herewith conversion is made at Bank's exchange rate as of the debit date.